

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2000/88

UN LIBRARY

DEC 12 2000

UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Lesotho and Tunisia to the United Nations.

7 December 2000

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Lesotho et de la Tunisie auprès de l'Organisation.

7 décembre 2000

**Permanent Mission of the
Republic of Tunisia**

**Permanent Mission of the
Kingdom of Lesotho**

1st December 2000

Excellency,

We have the honour to inform you that as of December 1st 2000, diplomatic relations have been established between the Governments of the Republic of Tunisia and the Kingdom of Lesotho.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué, circulated as a document of the United Nations to all Member States for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



Said BEN MUSTAPHA
Ambassador
Permanent Representative
of the Republic of Tunisia



Percy Metsing MANGOELA
Ambassador
Permanent Representative
of the Kingdom of Lesotho

His Excellency Mr. Kofi ANNAN
Secretary-General
of the United Nations
New York

**PROTOCOL AGREEMENT
FOR THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC
RELATIONS BETWEEN THE KINGDOM OF LESOTHO
AND THE REPUBLIC OF TUNISIA**

The Government of the Kingdom of Lesotho and the Government of the Republic of Tunisia,

Desiring to promote their friendly relations and develop cooperation in the political, economic, commercial, scientific, technical and cultural fields,

Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level on the date of the signature of this protocol, in line with the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations.


The two parties shall commit themselves to the development of their ties within the respect of the principles and objectives of the United Nations Charter.

The two parties are convinced that the establishment of diplomatic relations between Lesotho and Tunisia will be to the benefit of the two countries and will contribute to the reinforcement of international cooperation, peace and security throughout the world.


In witness whereof, the representatives, duly authorized by the Government of the Republic of Tunisia and the Kingdom of Lesotho, have signed this protocol.

Done at New York on this first day of December 2000 in Arabic and English languages, both texts being equally authentic.

**For the Government of
the Kingdom of Lesotho**


**H.E. Mr. Percy M. Mangoaela
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Kingdom of Lesotho
to the United Nations**

**For the Government of
the Republic of Tunisia**


**H.E. M.Said Ben Mustapha
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Tunisia
to the United Nations**

**PROTOCOL AGREEMENT
FOR THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC
RELATIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF TUNISIA
AND THE KINGDOM OF LESOTHO**

The Government of the Republic of Tunisia and The Government of the Kingdom of Lesotho ;

Desiring to promote their friendly relations and develop cooperation in the political, economic, commercial, scientific, technical and cultural fields ;

Have decided to establish diplomatic relations at the level of Ambassadors on the date of the signature of this protocol, in line with the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations.

The two parties shall commit themselves to the development of their ties within the respect of the principles and objectives of the United Nations Charter.

The two parties are convinced that the establishment of diplomatic relations between Tunisia and Lesotho will be to the benefit of the two countries and will contribute to the reinforcement of international cooperation, peace and security throughout the world.

In witness thereof, the representatives, duly authorized by the Governments of the Republic of Tunisia and the Kingdom of Lesotho, have signed this protocol.

Done at New York in Arabic and English languages Both texts being equally authentic.

DEC - 1 2000


FOR THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC
OF TUNISIA

The Ambassador Permanent
Representative to the United
Nations Organisation


SAID BEN MUSTAPHA

FOR THE GOVERNMENT
OF THE KINGDOM
OF LESOTHO

The Ambassador Permanent
Representative to the United
Nations Organisation


PERCY METSING MANGOAEALA

بروتوكول إقامة علاقات دبلوماسية
بين الجمهورية التونسية ومملكة الليزوطو

إن حكومة الجمهورية التونسية وحكومة مملكة الليزوطو،
رغبة منهما في تمتين علاقات الصداقة وتنمية التعاون في المجالات
السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتجارية والعلمية والتقنية والثقافية،
اتفقتا على إقامة علاقات دبلوماسية على مستوى السفراء وذلك اعتبارا
من تاريخ امضاء هذا البروتوكول، طبقا لاحكام اتفاقية فيينا لسنة 1961 بشأن
العلاقات الدبلوماسية.
يلتزم الطرفان بتوطيد علاقتهما على أساس احترام مبادئ واهداف
ميثاق منظمة الامم المتحدة،
وهما على اقتناع بان اقامة علاقات دبلوماسية بين الجمهورية التونسية
ومملكة الليزوطو تستجيب لمصالح البلدين وتسهم في تعزيز التعاون الدولي والسلم
والامن في العالم.
إن الممثلين المفوضين عن الجمهورية التونسية وعن مملكة الليزوطو
أمضيا هذا البروتوكول في نسختين اصليتين باللغتين العربية والانجليزية، لكل
منهما نفس الحجية.

في 1 ديسمبر 1966

حرر بنويويورك

عن مملكة الليزوطو
السفير المندوب الدائم لدى
منظمة الامم المتحدة

بيوسي ماتسغ مانغويلا

عن الجمهورية التونسية
السفير الممثل الدائم لدى
منظمة الوحدة الافريقية

سعيد بن مصطفى